

Marco Pollo: *Milion* (KNM III E 42, fol. 107v)

O ostrovu Stilam

**Přehled českých pravopisných systémů (do r. 1500)**

1. **primitivní** (princip: jeden grafém pro více fonémů)

prodrahe naſſe zpazenie ſydom prodano Ipronaſſe uicupenie nazmirt prodano

*pro drahé naše spasenie Židóm prodáno i pro naše vykúpenie na smirt prodáno*

1. **spřežkový** (princip: více grafémů pro jeden foném)
2. starší

prsied zzwu zzmyrtyiu chwile hodne zzezwaw zzbor sacowzztwa zzweho

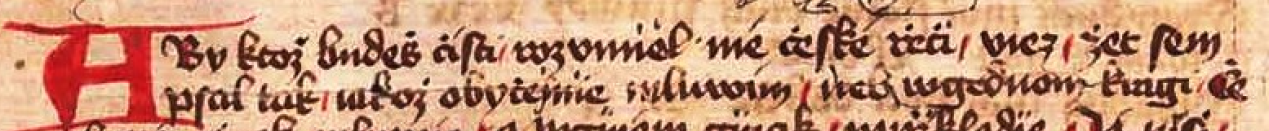
*přěd svú smirťú chvíle hodné, sezvav* [svatý Filip] *sbor žákovstva svého*

1. mladší

Liſka iednu biehagiczy, gieſti ſobie hledagiczy, vbieze do gednyech puſtek

*liška jednú běhajíci, jiesti sobě hledajíci, uběže do jedněch pústek*

1. **diakritický** (princip: 1 grafém = 1 foném)



ABy ktoż budeṡ ċíſti / rozvmiel mé ċeſké ṙeċi / viez / żet ſem pſal tak / iakoż obyċeinie mluwím…

*Aby ktož budeš čísti, rozuměl mé české řeči, věz, žeť sem psal tak, jakož obyčejně mluvím*…

**Další vývojová období (po r. 1500)**

jen „kosmetické“ úpravy

* bratrský pravopis (tisky Jednoty bratrské)
  + háček, ł [tvrdé l] (,,l s kličkou“), [ou] = au, ponechání spřežky ſſ pro [š], [í] = j, [j] = g

Řekl také Bůh; Shromažďte se wody, kteréž ſau pod nebem, w mjsto gedno / a vkaž ſe…

*Řekl také Bůh: Shromaďtež se vody, kteréž sou pod nebem, v místo jedno a ukaž se…*

* obrozenecké reformy
  + oprava analogická (1809, Josef Dobrovský): psaní ***i/y*** po ***s***, ***z*** podle etymologie a morfologické analogie, po ***c*** jen ***i***
  + oprava skladná (1843, Pavel Josef Šafařík):
    - psaní ***í*** místo *j* v platnosti [**í**]
    - psaní ***j*** místo *g, y, i* v platnosti [**j**]
  + oprava „bezejmenná“ (poslední)
    - psaní ***ou*** místo ***au***
    - psaní ***v*** místo ***w***